

MENOUSIS
VANGELIS – IRENE PAPAS

O Menousis, o Mpirmpilis kio Memet agas
sto krasopoulo pigenan
gia na fan na pioun.

Ki pou trogan
ki pou pinan
ki pou glentagan
kapios epiase kouventa
gia tis omorfes.

-Omorfi gineka pou' xis, vre Memet aga
-Pou tin ides?
Pou tin kseris
ke ti mologas?

Xthes tin ida
sto pigadi
ki evgaze nero
ke tis zitisa filaki
ke mou to' dose.

O Menousis, methismenos,
pai tin esfakse.
To proi,
kse-methismenos,
pai tin eklapse

- Siko, papia m',
siko, xina m',
siko ki a-lakse,
na se doun ta palikaria
ye na xeronte.

Chanson strophique
Claquements de doigts et percussions corporelles.
Carillons.
Woodblocks/claves
Grelots.
Solo et chœur bouche fermée.
Accords : Em et D
A chanter et danser en cercle.

O Menousis, Mpirmpilis et Memet aga
allaient à la taverne
pour manger et boire

Pendant qu'ils mangeaient
Pendant qu'ils buvaient
Pendant qu'ils festoyaient
Quelqu'un se mit à parler
Des belles femmes

-Comme ta femme est belle, Memet aga
-Où l'as-tu vue ?
Comment la connais-tu
Et pourquoi parles-tu d'elle?

Je l'ai vue hier
au puits
et elle puisait de l'eau
et je lui ai demandé un baiser
et elle m'a embrassé.

Alors Menousis qui était soûl,
y est allé et l'a tuée.
Au matin,
Alors qu'il avait dessoulé,
il se lamenta après elle,

-Lève-toi mon canard,
lève-toi, mon oie,
lève-toi et change de vêtements,
pour que les autres te voient
Et pour être heureux.